



2013 Population Count

NUKUNONU Household Form
Tuesday, 10 December 2013

Participation in the Population Count is required by law, according to the Statistics Rules 2013.

Population Count information is used to determine the number of General Fono delegates that can be elected from each village, as described by the Constitution of Tokelau 2009. The Count is also used to update Tokelau's current population information.

Your privacy is protected by law. Only people authorised by the Statistics Rules 2013, and who have signed a declaration of secrecy, can see your form.

All those who usually live in Tokelau, and all those who are present on the night of the Population Count, must be counted.

Absentees, and Tokelauan Tokelau Public Service Employees and their immediate family members in Apia, are also counted.

Fakailoga o te kaiga:
Household identifier:

MO TE ATUA

**FAKAMOLEMOLE TALI MAI NA FEHILI MO NA TAUMALO, TAUTITI MA TAMAITI
TAUTOKATAHI E NONOFO I TE FALE I TE PO TENEI**

		Respondent 1	Respondent 2
Q1	<p>Ko ai na igoa ona tino tautokataki (fakatahi ai ma na tino ahiahi mai) e momoe i te fale i te po tenei?</p> <p><i>Ko te igoa e lahi fakaaoga ma iloa ai te tino e tagata o te nuku.</i></p> <p>What are the names of each person (including visitors) who will spend tonight in this household?</p> <p><i>By name we mean the common or village name by which the respondent is known.</i></p>	<p>First name(s)</p> <div></div> <p>Family name</p> <div></div>	<p>First name(s)</p> <div></div> <p>Family name</p> <div></div>
Q2	<p>Ko te tino tenei he taumalo pe he tautiti?</p> <p>Is this person male or female?</p>	<p>1 <input type="radio"/> male</p> <p>2 <input type="radio"/> female</p>	<p>1 <input type="radio"/> male</p> <p>2 <input type="radio"/> female</p>
Q3	<p>Ko hea te aho fanau o te tino tenei?</p> <p>What is this person's date of birth?</p>	<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div> <p>day month year</p>	<div> <div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div> </div> <p>day month year</p>
Q4	<p>Ko fea te mahani nofo ai te tino tenei?</p> <p>Where does this person usually live?</p>	<p>10 <input type="radio"/> at this address</p> <p><input type="radio"/> elsewhere in Tokelau. <i>Specify village:</i></p> <div></div> <p><input type="radio"/> other country. <i>Specify:</i></p> <div></div>	<p>10 <input type="radio"/> at this address</p> <p><input type="radio"/> elsewhere in Tokelau. <i>Specify village:</i></p> <div></div> <p><input type="radio"/> other country. <i>Specify:</i></p> <div></div>
Q5	<p>Nae nofo te tino tenei i Tokelau i te 12 mahina kua teka pe mataloa atu foki?</p> <p>Has this person lived in Tokelau for the last 12 months or longer?</p>	<p>1 <input type="radio"/> yes → go to next respondent</p> <p>2 <input type="radio"/> no → go to Q6</p>	<p>1 <input type="radio"/> yes → go to next respondent</p> <p>2 <input type="radio"/> no → go to Q6</p>
Q6	<p>Hea te mahina ma te tauhaga na pa mai ai te tino tenei ki kinei?</p> <p><i>Taku mai te mahina i ni fuainumela e lua; e ve ko Mei = 05 Kafai e he mautinoa tonu te mahina, oi male fakalelei mai.</i></p> <p>What month and year did this person arrive here?</p> <p><i>Give month in two digits, ie May = 05. If exact month is unknown, give a close, careful estimate.</i></p>	<div> <div></div><div></div> </div> <p>month</p> <div> <div></div><div></div><div></div><div></div> </div> <p>year</p>	<div> <div></div><div></div> </div> <p>month</p> <div> <div></div><div></div><div></div><div></div> </div> <p>year</p>

PLEASE COMPLETE THE FOLLOWING QUESTIONS FOR EACH MAN, WOMAN, AND CHILD WHO WILL SPEND TONIGHT HERE

Respondent 3	Respondent 4	Respondent 5	Respondent 6
<i>First name(s)</i> <input type="text"/>	<i>First name(s)</i> <input type="text"/>	<i>First name(s)</i> <input type="text"/>	<i>First name(s)</i> <input type="text"/>
<i>Family name</i> <input type="text"/>	<i>Family name</i> <input type="text"/>	<i>Family name</i> <input type="text"/>	<i>Family name</i> <input type="text"/>
1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female	1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female	1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female	1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female
<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>day</div> <div>month</div> <div>year</div> </div>	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>day</div> <div>month</div> <div>year</div> </div>	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>day</div> <div>month</div> <div>year</div> </div>	<div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>day</div> <div>month</div> <div>year</div> </div>
10 <input type="radio"/> at this address <input type="radio"/> elsewhere in Tokelau. <i>Specify village:</i> <input type="text"/> <input type="radio"/> other country. <i>Specify:</i> <input type="text"/>	10 <input type="radio"/> at this address <input type="radio"/> elsewhere in Tokelau. <i>Specify village:</i> <input type="text"/> <input type="radio"/> other country. <i>Specify:</i> <input type="text"/>	10 <input type="radio"/> at this address <input type="radio"/> elsewhere in Tokelau. <i>Specify village:</i> <input type="text"/> <input type="radio"/> other country. <i>Specify:</i> <input type="text"/>	10 <input type="radio"/> at this address <input type="radio"/> elsewhere in Tokelau. <i>Specify village:</i> <input type="text"/> <input type="radio"/> other country. <i>Specify:</i> <input type="text"/>
1 <input type="radio"/> yes → go to next respondent 2 <input type="radio"/> no → go to Q6	1 <input type="radio"/> yes → go to next respondent 2 <input type="radio"/> no → go to Q6	1 <input type="radio"/> yes → go to next respondent 2 <input type="radio"/> no → go to Q6	1 <input type="radio"/> yes → go to next respondent 2 <input type="radio"/> no → go to Q6
<div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>month</div> </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>year</div> </div>	<div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>month</div> </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>year</div> </div>	<div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>month</div> </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>year</div> </div>	<div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>month</div> </div> <div> <div></div> <div></div> <div></div> <div></div> </div> <div> <div>year</div> </div>

**FAKAMOLEMOLE OI LIHI UMA MAI NA TINO E MAHANI NONOFO I TE KAIGA TENEI
KAE E KEHE TE KOGA E MOMOE AI I TE PO NEI**

		Absentee 1	Absentee 2
A1	<p>Ko ai na igoa ona tino e mahani nonofo i te fale tenei kae e he momoe i kinei i te po nei?</p> <p><i>Ko te igoa e lahi fakaaoga ma iloa ai te tino e tagata o te nuku.</i></p> <p>What are the names of each person who usually lives with this household but will not be spending the night here, tonight?</p> <p><i>By name we mean the common or village name by which the respondent is known.</i></p>	<p>First name(s)</p> <input type="text"/> <p>Family name</p> <input type="text"/>	<p>First name(s)</p> <input type="text"/> <p>Family name</p> <input type="text"/>
A2	<p>E fia ia tauhaga o te tino i tona aho fanau mulimuli?</p> <p>What was this person's age on their last birthday?</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> years	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> years
A3	<p>Ko te tino nei he taumalo pe he tautiti?</p> <p>Is this person male or female?</p>	<p>1 <input type="radio"/> male</p> <p>2 <input type="radio"/> female</p>	<p>1 <input type="radio"/> male</p> <p>2 <input type="radio"/> female</p>
A4	<p>Hea te mafuaaga e he i kinei ai te tino tenei i te po nei?</p> <p>What is the reason for this person's absence tonight?</p>	<p>1 <input type="radio"/> schooling / education</p> <p>2 <input type="radio"/> official duties overseas</p> <p>3 <input type="radio"/> TPS based in Apia</p> <p>4 <input type="radio"/> medical referral patient</p> <p>5 <input type="radio"/> private medical patient</p> <p>6 <input type="radio"/> on holiday overseas</p> <p>7 <input type="radio"/> other reason. <i>Specify:</i></p> <input type="text"/>	<p>1 <input type="radio"/> schooling / education</p> <p>2 <input type="radio"/> official duties overseas</p> <p>3 <input type="radio"/> TPS based in Apia</p> <p>4 <input type="radio"/> medical referral patient</p> <p>5 <input type="radio"/> private medical patient</p> <p>6 <input type="radio"/> on holiday overseas</p> <p>7 <input type="radio"/> other reason. <i>Specify:</i></p> <input type="text"/>
A5	<p>E i luga o Tokelau te tino tenei i te po nei?</p> <p>Is this person in Tokelau tonight?</p>	<p>1 <input type="radio"/> yes → go to next absentee</p> <p>2 <input type="radio"/> no → go to A6</p>	<p>1 <input type="radio"/> yes → go to next absentee</p> <p>2 <input type="radio"/> no → go to A6</p>
A6	<p>Kua fia te mataloa ei fafo ai te tino tenei ma Tokelau?</p> <p>How long altogether is this person away from Tokelau?</p>	<p>1 <input type="radio"/> less than 12 months</p> <p>2 <input type="radio"/> more than 12 months</p>	<p>1 <input type="radio"/> less than 12 months</p> <p>2 <input type="radio"/> more than 12 months</p>

PLEASE LIST ALL THOSE WHO USUALLY LIVE IN THIS HOUSEHOLD BUT WILL NOT SPEND TONIGHT HERE

Absentee 3	Absentee 4	Absentee 5	Absentee 6
<i>First name(s)</i> <input type="text"/> <i>Family name</i> <input type="text"/>	<i>First name(s)</i> <input type="text"/> <i>Family name</i> <input type="text"/>	<i>First name(s)</i> <input type="text"/> <i>Family name</i> <input type="text"/>	<i>First name(s)</i> <input type="text"/> <i>Family name</i> <input type="text"/>
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> years	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> years	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> years	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> years
1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female	1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female	1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female	1 <input type="radio"/> male 2 <input type="radio"/> female
1 <input type="radio"/> schooling / education 2 <input type="radio"/> official duties overseas 3 <input type="radio"/> TPS based in Apia 4 <input type="radio"/> medical referral patient 5 <input type="radio"/> private medical patient 6 <input type="radio"/> on holiday overseas 7 <input type="radio"/> other reason. <i>Specify:</i> <input type="text"/>	1 <input type="radio"/> schooling / education 2 <input type="radio"/> official duties overseas 3 <input type="radio"/> TPS based in Apia 4 <input type="radio"/> medical referral patient 5 <input type="radio"/> private medical patient 6 <input type="radio"/> on holiday overseas 7 <input type="radio"/> other reason. <i>Specify:</i> <input type="text"/>	1 <input type="radio"/> schooling / education 2 <input type="radio"/> official duties overseas 3 <input type="radio"/> TPS based in Apia 4 <input type="radio"/> medical referral patient 5 <input type="radio"/> private medical patient 6 <input type="radio"/> on holiday overseas 7 <input type="radio"/> other reason. <i>Specify:</i> <input type="text"/>	1 <input type="radio"/> schooling / education 2 <input type="radio"/> official duties overseas 3 <input type="radio"/> TPS based in Apia 4 <input type="radio"/> medical referral patient 5 <input type="radio"/> private medical patient 6 <input type="radio"/> on holiday overseas 7 <input type="radio"/> other reason. <i>Specify:</i> <input type="text"/>
1 <input type="radio"/> YES → go to next absentee 2 <input type="radio"/> NO → go to A6	1 <input type="radio"/> YES → go to next absentee 2 <input type="radio"/> NO → go to A6	1 <input type="radio"/> YES → go to next absentee 2 <input type="radio"/> NO → go to A6	1 <input type="radio"/> YES → end of form 2 <input type="radio"/> NO → go to A6
1 <input type="radio"/> less than 12 months 2 <input type="radio"/> more than 12 months	1 <input type="radio"/> less than 12 months 2 <input type="radio"/> more than 12 months	1 <input type="radio"/> less than 12 months 2 <input type="radio"/> more than 12 months	1 <input type="radio"/> less than 12 months 2 <input type="radio"/> more than 12 months

WHAT IS THE NAME OF EACH PERSON WHO WILL SPEND THE NIGHT IN THIS HOUSEHOLD, TONIGHT?

Respondent number	Full name	Sex
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		
18		
19		
20		